

odkuchati

Decoquo, entkochen, cuire, versetzen, verselleisen.
sein gutt vunnlich verthuen. odkuchati, odku-
hati, odkuchati, profhiti, fernierati, saprautlati,
svoje blagu inu imejre nenunnu fadyati, se-
praviti, falibat.

HIPOLIT: Dict. I. (~~propis~~), 158

odkup

Lujio, die lösung, oder Kauzion, die einer
gibt vnd bezahlet. réjshba, odkùp, ali odkup-
léjne, odkúpik, katériga éden da, inu plázha.

HIPOLIT: Dict. I, 351

odkup

Ranzion erlegen. zejno sa odkup doli p^rloshiti,
plázhati. Redemptionis precium p^rendere, depen-
dere, numerare.

HIPOLIT: Dict. II, 145

odkupsek
i

Lujio, die lösung, oder Kauzion, die einer
gibt vnd bezahlet. réjshba, odkùp, ali odkup-
léjne, odkúpik, katériga éden da, inu plázha.

odkupiti

Commercor,

commerca_{ri} captivos. die gefangenen erkauffen.

te /ushnie ali jetnyke odkupiti.

odkupiti

Redimo, erkauffen, erlösen. odkupiti,
isokupiti; osloboditi, rejshiti, od-
rejshiti.

HIPOLIT: Dict. I, 552

odkupiti

Abhandlen. énim kaj odkupiti, volbere-
tati. Sike eme, permuto.

HIPOLIT: Dict. II, 2

odkupiti

Redemtito, ranzioniren. ranzionírati, odkupíti,
odkupováti, rejshíti, rejshováti.

HIPOLIT: Dict. I , 551

odkupiti

Erkauffen. kupiti, odkupiti, odreshiti. emere,
redimere, numerato precio liberare.

HIPOLIT: Dict. II, 53

odkupiti

Aboluo,
aliquem Bello aboluere. einen vom Kriege lossprechen.
sol. eniga od vojne odledigovati; ali odrejhati,
odkupiti.

odkupiti

Abtraffen. odkupiti; kupiti; odberetati.
A. Emo, Comparo.

HIPOLIT: Dict. II, 3

odkupiti

Abemo, hinweg nehmen. odvseti, odkupiti,
proch vseti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1

odkupiti

Ledig machen. rejshiti, odkupiti, fraj sturiti. liberare, solvere, expedire.

odkupiti

Redemptor, erlöser. odreshen'k, odrejsháviz,
isrejsháviz: katéri kaj isréjshi, ali odkúpi.

odkupiti
odkupljen

Redemptus, gelöst. réjshen, odréjshen, odkuplèn,
v'slobódnost postávlén, oslobodèn, oslobojèn.

odkupiti
odkupljen

odkupljen,

Erkauft. kuplén, / réjšhen. Emtus, Redemtus.

odkupjenje

Ranzion, lösgelt. ranziön, denárji sa odkup-
lenie, ali odreshenie éniga foldáta. lytrum,
redemptionis precium.

HIPOLIT: Dict. II,

145

odkupjenje

Lujio, die lösung, oder Kauzion, die einer
gibt vnd bezahlet. réjshba, odkùp, ali odkup-
léjne, odkúpik, katériga éden da, inu plázha.

odkupjenje

Lytrum, lösgelt. denárji sa odkúplejne.

HIPOLIT: Dict. I, 352

odkupovati

Redemptio, ranzioniren. ranzionirati, odkupiti,
odkupovati, rejshiti, rejshovati.

odlagarje

Prolatatio, aufzug, Verlängerung. odlófhik,
ali odlòg, odláshik, na dajle vléjzhejne, od-
lágajne, odláshajne.

HIPOLIT: Dict. I , 515

odlaganje

Procrastinatio, aufzug, Verzug. odlashájne,
odláshik, odlòg od dneva do dneva, na dólgu
odlagájne.

odlagati

Differo, aufschieben. odláfhati, odlágati,
od-ali preloshíti. vnterschieden seyn.
reslózhen ali odlózhen biti. betrüeben,
Plagen. shálití, reshálití, nadléshiti,
mártrati.

odlagati

Anstehn lassen. odláhati, odlágati, na jutru
fhparáti, odloshíti. in medio relinquere, pro-
craftinare.

odlagati

Aufziehen, aufschieben. góri vléjzhi na dólgu
vléjzhi, odláfhati, odloshíti, odlagati.
Differre.

odlagati

Ausladen. vun, ali dólí odloshítí, odtefhávítí,
isteshávítí, odtovórití, odlágati, isprásnití.
S. Exonero, deonero, depono.

odlagati

Ausladen. vun, ali dóli odloshíti, odteřháviti,
istesháviti, odtovóriti, odlágati, isprásniti.
S. Exonero, deonero, depono.

HIPOLIT: Dict. II,17

odlagati

Verschieben, aufschieben. odloshíti, prestá-
viti, na jútru odlágati, odláshati. Differre,
procraftinare.

HIPOLIT; Dict. II, 215

odlagati

Auflie, erweitern, aufziehen. rešeriti, respro
frániti: na dolgu vlejeti, odlošiti, odlagati,
odlašati.

odlagati
g

Verlängerem, aufschieben. na dajle vléjzhi, od dne do dne odláfhati, na dólgu stegníti, preloshíti, prestáviti, odloshíti, savléjzhi, od zhafsa do zhafsa odlágati, prolongare, procraftinare, protrahere, prorogare, producere, differre.

odlagati

Exonero, entladen, abladen. odložití, od-
lágati, restovóriti, tešhávo dólí djáti.

odlagati

Deonero, entladen, abladen. odloshíti,
odlágati, resloshíti, odteshávití.

odlagati

Prolato, aufziehen. erweiteren. góri vlejzhi,
odlofhíti, odlágati, odláshati. reshíriti, res-
prostrániti.

odlagati

Protraho, herfürziehen. naprèj potegníti, per-
vléjzhi. aufschieben. odloshíti, odláshati,
odlágati, na dájle vléjzhi. protrahere aliquem
in medium. einen herfürziehen. éniga naprèj
potegníti.

odlagati

Protendo, 2. augschieben. odloshíti, odlágati,
odláshati.

odlagati

Procrastino, aufziehen, aufschieben. góri, ali
na dólgu vléjzhi, odláshati, odlágati, vsélej na
jutru odlofhíti, na jutru shpárati.

odlagati
odlagajoci

Prorogativus, verlängerend. odlošheòzh, odla-
shajòzh, odlagajòzh, na dólgu vlezhejòzh.

odlagati
odlagan

Prolatatus, aufgezogen. odlofhèn, odlágan,
na dájle vléjzhen, odláshan.

HIPOLIT: Dict. I, 515

odlagati
odlagan

Procrastinatus, aufgeschoben. odláshan,
odlofhén, odlágan, na dólgu vléjzhen.

odlajanje

Obloquium, widersprechung. supergovorjénie,
supergúvor, superezhénie, odniergánie, odla-
jánie, opravlánie.

HIPOLIT: Dict. I

, 400

odlajati

Obgannio,
eandem rem centies obgannire. ein sach hundert
mal sagen. éno rejzh stúkrat povéjdati, práviti,
rézhi. Item odlájati, s'fhlabudrájnam ushéfsa
napolníti, mozhnù godernîáti, jefláti.

odlajati

Obloquor, alicui obloqui. einem widersprechen.
énimu supergovoríti, nařàj odgovárjati, nařàj
jeřláci, oprávlati, túdi odniergati, odláci,
nařàj goderniáci.

odhlajati

Contradico, widerreden, widersprechen.

šiper govoriti, superréchi, odhlajati, odréchi.

odlajavec
i

Widersprecher. odgovorjáviz, odlajáviz, odje-
sláviz, supergovorjáviz, odpovedáviz. oblocutor,
oblatrator, Contradictor.

odlamati

Defloro, blumen oder blust abbrechen. róshe
ali zvéjtje odlomíti, ali odlámati, odtérgati,
vtérgati, ozvéjsti.

odlamati

Florilegus, der blumen abbricht. katéri ró-
fhe térga, odláma, sbíra.

odlasten

Glej: odlastiti - odlaščen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

odlasterenje

Entfremdung. odlózhenie, oddajánie, odla-
sténie. Distractio, alienatio.

odliastiti

Alieno, entfremdeten, entwenden. odvzeti, oddati;
resdati, odlastiti, odlastovati, putajiti,
reputuje nose dati, perpraviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

odlastiti

Emancipiro, aus seinem Gewalt geben. ent-
fremden, frey lassen. irrorhiti, is swéje
oblasti dati. odlastiti, frey pustiti,
ledig povéjdati, osloboditi, oprostiti,
proštige sluviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 204

i

odlastiti

Entfremden, -absönderen. odlastiti, od-
vseti, odlexhiti, odvoljati: Bvalienare.

HIPOLIT: Dict. II, 50

odlastiti

Abalieno,
abalienare bona. güetter entwenden. blagá
odlastiti, odoséti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 1

odlastiti

Abalieno, entwenden, entfremden. odptijiti,
resdati; odvostiti; odolejzhi; odlastiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

1

odlastiti
odlaščen
- lestcu

Abalienatus, entfremdet. odvšeb, resdau,
odlásten, odláshen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

1

odlastiti
odlašćen
odlastiti

Alienatus, entfrömbdet, geänssert, odvzet, proč od-
dan, v' štaje roñi dan, odlastiti, odlastovan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

odlastneje itd.

Glej: odlaščenje itd.

ⁱⁿ
HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)
†

odlastnyje

Distractio, Zertrennung, entfrömbdung,
Zersträeung. resvléjzhenie, reslózhenie,
odlastnénie, restréfsenie.

odlastnjenje

Abalienatio, entfremdung. odlastnjenje
odvseje, odlöchenje, odptujenje.

Sp.: Slovski Dict. 7, str. 1, ima: odlastnjenje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ✓

odlastovanje itd.

Glej: odlaščenje itd.

HIPOLIT. Dict. I. ⁱⁿ (Prepis)

odlašalec
- nic

Jaumig. odlašavix, odlašliu, mudliu,
mudéxl, pomudéxl. Cunctator, cesator.

HIPOLIT: Dict. II, 158